
Общие условия

Общие условия компании Institut Straumann AG в отношении заказа и доставки продукции компании Straumann дистрибьюторами компании Straumann через интернет-портал компании Straumann

Интернет-портал на веб-сайтах «www.straumann.com/eshop», «www.straumann.com/stl/portal» и «www.straumann.com/stl/eshop» («Интернет-портал») предназначен исключительно для дистрибьюторов компании Straumann («Дистрибьюторы»), уполномоченных на основании отдельного письменного соглашения или письменного назначения компании Institut Straumann AG, Петер Мериан-Бег 12, CH-4002 Базель («Straumann»). Дистрибьюторы могут размещать заказы на продукцию компании Straumann («Продукция») через Интернет-портал. Договор о доставке Продукции заключается между компанией Straumann и Дистрибьютором.

1. Сфера применения Общих условий

Для заказов Дистрибьюторами у компании Straumann через Интернет-портал применяются следующие Общие условия исключительно в версии, действующей на момент заказа. Общие условия, противоречащие или отличающиеся от Общих условий Дистрибьюторов, не применяются, если компания Straumann явно не утверждает их использование в письменной форме.

2. Регистрация в качестве Пользователя

2.1. Для размещения заказа через Интернет-портал необходима предварительная регистрация. Регистрация позволяет компании Straumann и ее аффилированным компаниям собирать информацию, необходимую для быстрой и удобной обработки заказа. Страницы Интернет-портала, касающиеся заказа Продукции, доступны только зарегистрированным пользователям Интернет-портала.

2.2 Только Дистрибьюторы имеют право регистрироваться на Интернет-портале.

2.3 Имя пользователя и пароль не могут быть переданы третьим лицам.

3. Заключение договора, право на внесение изменений

3.1 Дистрибьютор размещает заказ у компании Straumann путем ввода необходимых данных в форме заказа и нажатия кнопки заказа, соответственно, отправив информацию на Интернет-портал. Заказ Дистрибьютора носит обязательный характер. Дистрибьютор получит электронное подтверждение о получении своего заказа. После этого компания Straumann проверяет, является ли информация, передаваемая Дистрибьютором, полной и подходящей для обработки заказа. Если результат проверки будет положительным, компания Straumann примет заказ и доставит заказанную Продукцию Дистрибьютору. В противном случае, Дистрибьютор получит приглашение разместить новый заказ с недостающей или правильной информацией. Информация, предоставленная Дистрибьютором в форме заказа, должна быть достоверной и полной.

3.2 Предложения компании Straumann на Интернет-портале подлежат подтверждению и сделаны без обязательств. Компания Straumann оставляет за собой право изменять содержание и материалы, если обычное и согласованное в договоре использование Продукции не будет существенным или

нежелательным образом нарушено и изменение будет обоснованным.

4. ~~Цены и условия оплаты, невыполнение обязательств Дистрибьютором, право удержания, зачет обязательств~~

4.1 Если явно не оговорено иное, цены определяются в соответствии с прейскурантом компании Straumann, действительным на момент заказа. Прейскурант компании Straumann публикуется на Интернет-портале и содержится соответственно на страницах формы заказа. Все цены указаны в швейцарских франках плюс НДС. Если не оговорено иное, цены не включают транспортные расходы, расходы на упаковку, страхование, таможенные сборы и пошлины и т.д., соответственно рассчитываются на условиях EX WORKS.

4.2 Если прямо не оговорено иное, счета-фактуры компании Straumann подлежат оплате незамедлительно и должны быть оплачены в течение 30 дней с даты выставления счета-фактуры без каких-либо вычетов.

4.3 В случае отказа в акцепте Дистрибьютором, компания Straumann может, если это требуется по закону, установить Дистрибьютору льготный период, а затем, без обязательства депонировать продукцию, отказаться от акцепта и вместо этого потребовать возмещения убытков в размере согласованной покупной цены. Компания Straumann может потребовать возмещения дополнительных убытков.

4.4 Переводные векселя, чеки и аналогичные способы оплаты принимаются только в связи с исполнением и действительны только после безоговорочного зачисления платежа на счет компании Straumann. Все связанные с этим расходы относятся на счет Дистрибьютора.

4.5 Требования компании Straumann могут быть зачтены Дистрибьютором только в отношении его собственных неоспоримых или юридически установленных требований, вытекающих из тех же договорных отношений.

5. Частичное исполнение, срок доставки, обстоятельства непреодолимой силы, самовывоз, неосуществление доставки, несение рисков, отгрузка, транспортное страхование

5.1 Компания Straumann имеет право на частичную доставку, насколько это обосновано для Дистрибьютора.

5.2 Сроки доставки, соответственно, даты доставки, являются обязательными только в том случае, если они были прямо согласованы в письменной форме при заключении договора. Общая информация на Интернет-портале не является представлением сроков или даты доставки. Сроки доставки, соответственно, даты поставки, считаются выполненными, если продукция была вывезена с предприятия или склада компании Straumann в момент истечения срока ее действия или если Дистрибьютор был проинформирован о готовности к отгрузке Продукции.

5.3 В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы или иных обстоятельств, находящихся вне разумного контроля компании Straumann, т.е. экономический кризис, забастовка, локауты, война, запреты на импорт или экспорт, нехватка энергии или сырья, правительственные акты и т.д., которые временно препятствуют компании Straumann поставлять Продукцию в согласованные периоды и сроки, периоды/сроки на время этих конфликтов, обстоятельств и вмешательств, продлеваются. Это также относится к случаям невыполнения обязательств по доставке. Если эти обстоятельства и вмешательства продолжаются более трех месяцев, обе стороны могут расторгнуть договор.

5.4 Если поставщик компании Straumann не доставляет или не доставляет продукцию в срок, компания Straumann не должна нарушать обязательства по отношению к Дистрибьютору, если только компания Straumann не несет ответственности за непоставку и, соответственно, за задержку доставки. Компания

Straumann имеет право отказаться от выполнения договора, если непоставка или задержка доставки его поставщиков не входит в зону ее ответственности.

5.5 ~~В случае неисполнения обязательств компании Straumann по доставке, Дистрибьютор имеет право потребовать доставки или, по истечении разумного льготного периода, отказаться от выполнения договора. Дистрибьютор может потребовать только возмещения убытков, вызванных задержкой, соответственно, убытков за неисполнение обязательств, если неосуществление доставки связано с умышленными действиями или грубой халатностью компании Straumann. В случае несущественной небрежности компании Straumann, любая ответственность исключается.~~

5.6 Если не согласовано иное, доставка Продукции осуществляются на риск и за счет Дистрибьютора. Риск переходит к Дистрибьютору, как только Продукция была вывезена с предприятия или склада компании Straumann, либо предприятия или склада производителя, утвержденного компанией Straumann, соответственно, как только Продукция была передана компанией Straumann или производителем экспедитору, перевозчику или любому другому лицу, уполномоченному на отгрузку Продукции. Если отгрузка задерживается по независящим от компании Straumann причинам или если Дистрибьютор не принимает Продукцию вовремя, несмотря на предлагаемую ему Продукцию, риск переходит к Дистрибьютору при получении им уведомления о готовности осуществить доставку.

5.7 Компания Straumann определяет способ и тип перевозки, а также грузоотправителя по своему усмотрению, если не согласовано иное. По требованию Дистрибьютора компания Straumann осуществляет транспортное страхование за счет Дистрибьютора. О транспортных убытках необходимо незамедлительно уведомить компанию Straumann и экспедитора в письменной форме, но не позднее, чем в течение пяти дней с момента доставки.

6. Уведомление о дефектах, ответственность за дефекты

Если причина дефекта уже существовала на момент перехода риска в соответствии с разделом 5.6, компания Straumann несет ответственность за дефекты только в соответствии со следующими положениями:

6.1 Дистрибьютор должен проверить Продукцию незамедлительно после ее получения на предмет количественного и качественного соответствия заказу или других дефектов. Проверка должна быть проведена до дальнейшей обработки Продукции. Необходимо незамедлительно уведомить об очевидных дефектах компанию Straumann в письменной форме, не позднее, чем в течение семи дней с момента доставки Продукции. О скрытых дефектах также необходимо незамедлительно сообщать компании Straumann в письменной форме, но не позднее чем через семь дней после их обнаружения. Если в течение этих сроков уведомление так и не получено, доставка считается бездефектной и принятой.

6.2 Если Дистрибьютор своевременно уведомляет о дефекте, компания Straumann имеет право исправить или устранить дефект, или впоследствии доставить продукцию без дефектов (дополнительное выполнение обязательств). Компания Straumann может отказаться от определенных видов дополнительной деятельности или полностью отказаться от любой дополнительной деятельности, если это влечет за собой необоснованные расходы.

6.3 В случае неосуществления дополнительной деятельности, Дистрибьютор может по своему выбору либо отказаться от выполнения договора, либо потребовать снижения цены. Дистрибьютор не имеет права требовать возмещения убытков. Дополнительная деятельность считается не осуществленной после трех неудачных попыток осуществления дополнительной деятельности.

6.4 Продукция не считается дефектной, если компания Straumann выполнила обязательства (сроки и т.д.) в соответствии с информацией, переданной Дистрибьютором. Аналогичным образом, несущественные расхождения не рассматриваются как дефекты.

6.5 Дистрибьюторы не могут требовать возмещения каких-либо расходов или издержек в связи с

дополнительной деятельностью (например, расходы на транспортировку, выполнение работ, сырье и т.д.). Расходы и издержки Дистрибьютора в связи со сбором, переработкой Продукции и т.д. не должна нести компания Straumann; в частности, эти расходы не возлагаются на компанию Straumann, если меры, приводящие к возникновению расходов, принимаются Дистрибьютором без предварительного согласия компании Straumann.

6.6 Дистрибьютор не имеет права предъявлять какие-либо претензии в связи с дефектом в том случае если дефект является результатом ненадлежащего изменения или ненадлежащей обработки поставленной Продукции Дистрибьютором или третьими лицами, уполномоченными или договоренными им.

6.7 Претензии в отношении дефектов подпадают под действие срока исковой давности в течение двенадцати месяцев с момента доставки продукции за исключением случаев если дефект был скрыт обманным путем или касается гарантии срока службы.

6.8 Дистрибьютор может потребовать возмещения убытков только в том случае, если ответственность компании Straumann не исключена или не ограничена в соответствии со следующими и другими положениями. Дальнейшие претензии или иные претензии в отношении дефекта качества, отличного от указанных в настоящей главе, исключаются.

7. Общая ответственность

7.1 Компания Straumann несет ответственность только за умышленное нарушение или грубую небрежность.

7.2 В случае первоначальной невозможности доставки, компания Straumann несет ответственность только в том случае если о препятствии выполнению обязательств было известно компании Straumann или если такое незнание было вызвано грубой небрежностью со стороны компании Straumann.

7.3 Вышеуказанные случаи исключения ответственности не применяются в случае умышленного сокрытия дефектов и в той степени, в какой такое исключение допускается действующим законодательством.

7.4 Любое исключение или ограничение ответственности компании Straumann в настоящих Общих условиях также применяется к личной ответственности сотрудников, персонала, представителей, правопреемников и доверенных лиц компании Straumann.

8. Сохранение права собственности

Вся Продукция, доставленная компанией Straumann, остается собственностью компании Straumann до момента полной оплаты покупной цены плюс любых процентов и расходов Дистрибьютором. В случае неисполнения Дистрибьютором обязательств по оплате, компания Straumann имеет право (после напоминания Дистрибьютору) зарегистрировать сохранение права собственности за счет Дистрибьютора в соответствующем реестре сохранения права собственности и/или потребовать возврата поставленной продукции и заявить все свои права, предоставленные в отношении неисполнения настоящего договора.

9. Применимое право, место доставки, юрисдикция, частичная недействительность

9.1 ПРИМЕНЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ШВЕЙЦАРИИ. ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ДОГОВОРАХ МЕЖДУНАРОДНОЙ КУПЛИ-ПРОДАЖИ ТОВАРОВ ИСКЛЮЧАЕТСЯ.

9.2 Исключительным местом доставки в рамках всех обязательств по доставке и оплате, вытекающих из договоров, заключенных с компанией Straumann, является Базель, Швейцария.

9.3 ВСЕ СПОРЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ЛЮБЫХ ДОГОВОРОВ С КОМПАНИЕЙ STRAUMANN, ДОЛЖНЫ БЫТЬ РАЗРЕШЕНЫ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ОБЫКНОВЕННЫХ СУДАХ БАЗЕЛЬ-ШТАДТА, ШВЕЙЦАРИЯ.

9.4 Если какое-либо или несколько из вышеуказанных положений настоящих Общих условий, полностью или частично, станет или стало недействительным, остальные положения остаются в силе. Недействительное положение должно быть заменено действительным положением, в большей степени соответствующим предполагаемой экономической цели недействительных положений. То же самое относится и к упущению, упомянутому в договоре.

Август 2010 г., Institut Straumann AG, Петер Мериан-Бег 12, CH-4002 Базель